



**MUSIKFORUM**  
VIKTRING - KLAGENFURT

**5. - 28. Juli**

**2013**

**Asia  
meets  
Europe  
meets  
Asia**

**NEUE WELTEN II**

[www.musikforum.at](http://www.musikforum.at)



**Applaus für Baukultur ...**



**KASTNER**  
civil engineering

Kastner ZT-GmbH  
Zentrale Klagenfurt und Standort Wolfsberg  
[www.kastner-zt.eu](http://www.kastner-zt.eu)

## MUSIKFORUM 2013 **NEUE WELTEN II** **ASIA**meets**EUROPE**meets**ASIA**

*Auch heuer wieder wird das ehemalige Zisterzienserstift Viktring bei Klagenfurt zu einer Oase der Künste. Die beiden Festivalmacher Werner Überbacher und Manfred Paul Westphal haben wieder ein bemerkenswertes Festival-Programm für Sie vorbereitet, das in einzigartiger Weise Elemente des Jazz, der traditionellen Musik, der Elektronik und der sogenannten Ersten Musik unter Einbeziehung der Bildenden Kunst verbindet.*

*Im Rahmen des Festivals widmet sich der Themenschwerpunkt „Asia meets Europe meets Asia“ den vielfältigen Strömungen der Musik Asiens. In einer Reihe von Veranstaltungen und Konzerten sind MusikerInnen aus unterschiedlichen Regionen Asiens sowohl in Reinform zu erleben als auch in diversen Formen der Fusion, sei es untereinander oder mit europäischer Musik, zusammengeführt um Gemeinsamkeiten und Gegensätze aufzuzeigen.*

*Dabei geben MusikerInnen aus Japan, Korea, Vietnam, China, Taiwan, Indien, Iran, Syrien, Libanon, Palästina, Türkei und der autonomen russischen Republik Tuva, meist in Kombination mit europäischen MusikerInnen, Einblicke in traditionelle und avantgardistische Entwicklungen der vielfältigen Musik und Kultur Asiens.*

*Einen weiteren Schwerpunkt bildet auch diesmal wieder der Gustav Mahler Kompositionspreis der Stadt Klagenfurt. Preise im Wert von € 7.500,- werden für die Vertonung von Gedichten des arabischen Dichters Saadi und Johann Wolfgang von Goethe vergeben. Die preisgekrönten Stücke werden von Mitgliedern des Max Brand Ensemble uraufgeführt.*

*Darüber hinaus wird es ein breites Angebot höchst interessanter Workshops mit einer Vielzahl von bemerkenswerten Abschlusskonzerten geben.*

*Begleitet und eingerahmt wird die Musik durch bildende Kunst (Ausstellungen und Bühnenbilder), Vorträge, Filme und Round-Table-Gespräche.*

*Das Musikforum freut sich auf Ihren Besuch!*



## KONZERTE | NEUE WELTEN II | 5. - 28. Juli 2013

Freitag, 5. Juli

---

**20.00 | ARKADENHOF | FÊTE du SOLEIL**

*Richard DORFMEISTER, MC TWEED, Vorgruppe: LOCO MOTIV*

Sonntag, 7. Juli

---

**11.00 | SCHLOSS EBENAU, Weizelsdorf | EDITION MUSIKFORUM  
Vernissage** in Kooperation mit der *Galerie WALKER*

Mittwoch, 10. Juli

---

**18.00 | STIEGENHAUS NORD | ... was ich niemals aussprach**  
Für Gerhard Lampersberg | Zeichnungen von *Bella BAN*

**19.00 | FOYER FRESKENSAAL | Bildklänge** • *Bärbel NEUBAUER*  
Ausstellung Bühnenbilder & Videopräsentationen

**20.00 | FRESKENSAAL | Journey to the West**  
**Eröffnungskonzert** • *Nguyên LÊ* mit *SAIYUKI*

Donnerstag, 11. Juli

---

**15.00 | KELLERTHEATER | Crossing The Bridge • The Sound of  
Istanbul** • Film von *Fatih AKIN* und *Alexander HACKE*

**20.00 | FRESKENSAAL | SUFISMUS - Ein Leben mit der Rose**  
Vortrag von *Dr. M. GROTHAUS* • Musik: *Nariman HODJATI*

Freitag, 12. Juli

---

**14.00 | FRESKENSAAL | Arabisch-orientalische Musik**  
Vortrag von *ABADO* • Anschließend Musikworkshop

**20.00 | FRESKENSAAL | Ensemble FISFÜZ**  
**Oriental chamber jazz ASHURÉ** • *MAYE, BALKAN, COSKUN*

Samstag, 13. Juli

---

**15.00 | KELLERTHEATER | Never Sorry** • Film über *Ai WEIWEI*

**20.00 | FRESKENSAAL | Von Bach bis Beirut** • *ABADO, GULDA*

Sonntag, 14. Juli

---

**10.00 | MAHLER-HÄUSCHEN | Mahler Gespräche**  
*ABADO, GULDA, DEPPE* • Musik: *SINAKI*, Mod.: *WESTPHAL*

**19.00 | STIFTSKIRCHE | Violin-Recital** • *VIERTEL*

**20.30 | FRESKENSAAL | Duo-Recital** • *GREGORIČ, ACKERMANN*

Montag, 15. Juli

---

**20.00 | ARKADENHOF | Rachele Jeanty's Jazzilicious Night**  
*Rachele JEANTY, HOSOYA, BONITZ, GATTRINGER*

Dienstag, 16. Juli

---

**20.00 | STIFTSKIRCHE | Russische Impressionen & Silk Road**  
*LIPS, VALCIC, PAIER*

Mittwoch, 17. Juli

---

**19.00 | FRESKENSAAL | ABSCHLUSS Violine** • *VIERTEL*

**20.00 | ARKADENHOF | NOMAD Trio • Casino Jazz Impressionen**  
*NAMTCHYLAK, PUSCHNIG, URBANEK*

Donnerstag, 18. Juli

---

**18.00 | FRESKENSAAL |  
ABSCHLUSS Akkordeon, Cello, Jazz-Violine**  
*PAIER, LIPS, VALCIC, MALLINGER*

**20.00 | ARKADENHOF | Dozentenkonzert**  
*SOKAL, SITTER, HERBERT, REISINGER*

## KONZERTE | NEUE WELTEN II | 5. - 28. Juli 2013

Freitag, 19. Juli

---

17.00 | KELLERTHEATER | **ABSCHLUSS** Bodyperkussion • NEDWED

18.00 | FRESKENSAAL | **ABSCHLUSS**

Meister- & Junior Gitarre • GREGORIČ

20.00 | STIFTSKIRCHE | **Flöten Quartette**

KOFLER, BELIC, BOGNER, MAYR

Samstag, 20. Juli

---

11.00 | FRESKENSAAL | **Chai Found Music**

**Workshop** • Einführung in chin. & taiw. Musik

20.00 | ARKADENHOF | **Jazz Night** • Jazzworkshopabschluss

Sonntag, 21. Juli

---

11.00 | FRESKENSAAL | **Piano Recital** • koreanische, chinesische  
und europ. Klavierwerke • BAAR

20.00 | FRESKENSAAL | **Chai Found Music Workshop** traditio-  
nelle taiwan., chin. und moderne europ. Musik

KAUFMANN, RESCH, PIRONKOFF, PANTCHEV, WANG

Montag, 22. Juli

---

20.00 | FRESKENSAAL | **Vivat Vivaldi • Il prete rosso - non solo**  
GRAMER, LESSJAK, PRAUSE, WEST

Dienstag, 23. Juli

---

18.00 | FRESKENSAAL | **ABSCHLUSS** Klavier • GULDA

20.00 | ARKADENHOF | **ABSCHLUSS** Jazz Vocal

**Singin' Jazz Night** • PUSCHNIG, MAYERHOFER,  
SAYER, KRISTOF, GAGGL

Mittwoch, 24. Juli

---

20.00 | STIFTSKIRCHE | **Konzert für Oboe und Streichtrio**  
de FELICE, BALDINI, BERG, SAVARY

Donnerstag, 25. Juli

---

18.00 | KELLERTHEATER | **ABSCHLUSS** Harfe • STADLER

20.00 | ARKADENHOF |

**Gustav Mahler KOMPOSITIONSPREIS der Stadt  
Klagenfurt - Kompositionswerkstatt-Abschluss**

MAX BRAND Ensemble mit Gästen aus dem Orient

Freitag, 26. Juli

---

20.00 | STIFTSKIRCHE | **... von weiter her als du denken kannst**  
**... eine falparsitantrische Traumreise** • MÜTTER

Samstag, 27. Juli

---

20.00 | FRESKENSAAL | **ABSCHLUSS** Querflöte • KOFLER

Sonntag, 28. Juli

---

11.00 | FRESKENSAAL | **ABSCHLUSS** Gitarre • SCHÄFFER

18.00 | FRESKENSAAL | **ABSCHLUSS** Violine • BALDINI

19.00 | FRESKENSAAL | **ABSCHLUSS** Oboe • de FELICE

20.00 | FRESKENSAAL | **ABSCHLUSS** Gesang • LAZARSKA

20.00 | KELLERTHEATER | **ABSCHLUSS SPIELEN!** • MÜTTER

ab 18.00 | BAROCKSAAL,  
MARIEN- & ARKADENHOF STIFT VIKTRING

### FÊTE du SOLEIL

weil in Kärnten/Koroška die Sonne wieder scheint.  
Event für die Jugend, Familie und  
Junggebliebene

Höhepunkt um circa 22 Uhr: RICHARD DORFMEISTER  
„Plattenaufleger mit Stil“ (Hamburger Abendblatt,  
8. 2. 2013) und MC Ras TWEED aus Montpellier:  
Tanz und Groove mit House, Dub und Trip Hop

18.00 | **Start mit Kinder- und Entertainmentprogrammen**  
*Clown RICO* im Lavendelduft. Die Keramikünstlerin  
*Andrea REX* präsentiert ihre künstlerischen Garten-  
objekte, sowie die Sonne der Fête du Soleil.

19.00 | BAROCKSAAL

Der bekannte Maler **Alois Köchl** eröffnet im Barock-  
saal eine **Sonderausstellung** mit den drei Werken  
Rückgrat - Weite - Zeit, die er seinem langjährigen  
Freund und Co-Veranstalter des Pre-Events, *Markus*  
*MIKLAUTSCH*, widmet. Im Rahmen dieser Vernis-  
sage werden auch Visualisierungen sowie  
die Firmenvorstellung von *Markus MIKLAUTSCH*  
(edvART | Stilmelange) gezeigt, die **Gruppe VADA**  
macht eine Performance zum Thema Geschwindig-  
keit und Zeit im Stile des Dadaismus und der Trailer  
zum Fest, von *Christian PRINCIC* (awood), wird  
präsentiert.

20.00 | ARKADENHOF

im von *Gerhard FRESACHER* und Viktringer BE-  
SchülerInnen verzauberten Viktringer Arkadenhof  
visualisiert die **Theatergruppe VADA** (Verein zur  
Anregung des dramatischen Appetits) Szenen der  
ersten futuristischen Oper „Sieg über die Sonne“  
von *Aleksej KRUCENYCH*.



FÊTE de la tête du SOLEIL

**20.30 | ARKADENHOF**

Auftritt der jungen Band **Loco Motiv**.  
Balkan, Ska, Reggae, Gypsy-Swing

*Ajda STICKER, voc*  
*David WEDENIG, sax*  
*Marko ARICH, git*  
*Niko POPITSCH, acc*  
*Konrad ÜBERBACHER, b*  
*Daniel MÜLLER, dr*

**ab ca. 22.00 | ARKADENHOF**

**Richard Dorfmeister** und **MC Ras Tweed** aus Montpellier laden mit House, Dub und Trip Hop zum Tanzen und Grooven ein und bringen den Arkadenhof zum Schwingen.

Von der Zeit der Firmengründung an bis heute war das Duo Kruder & Dorfmeister permanenter akustischer Begleiter, Inspirator und Motivator von Markus Miklautsch. Nicht zuletzt durch das Duo fand er seinen eigenständigen Weg mit einer vielschichtigen Motivation durch Kunst und Kultur. Das 15-jährige Jubiläum seiner Firmen „edvART“ und „Stilmelange“ sind für Markus Miklautsch der Anlass, gemeinsam mit dem Musikforum Viktring zur Fête du Soleil einzuladen.

Den Ausklang bilden eine **Feuershow mit Karmi Gharabaghi** mit beschaulichem Zusammensitzen rund um die Lagerfeuer im Arkadenhof oder die **After Show Party** beim „151er“ an der Süduferstraße.



Nähere Informationen unter [www.fete-du-soleil.at](http://www.fete-du-soleil.at)

**Ticket-Preise:** 19,-/12,-

Schülerklassenpreise ab 10 Teilnehmer/innen: 7,-

DieKärntner  
**SPARKASSE** 



**11.00 | GALERIE WALKER, WEIZELSDORF****Vernissage der Edition Musikforum**

GALERIE JUDITH WALKER

im Rahmen der Eröffnung der Sommerausstellung  
in der Galerie Walker, Ebenau/Rosental

A-9162 Weizelsdorf statt.

<http://www.galerie-walker.at>

Die EDITION Musikforum entstand 2010 und umfasst Bilder von Bärbel Neubauer, Bella Ban, Wolfgang Walkensteiner, Pepo Pichler und Alois Köchl und wird in der Galerie Walker im Gartenhaus bis Ende August 2013 zu sehen sein. Siehe auch Infos auf Seite 26.

Mittwoch, 10. Juli

**18.00 | BRG VIKTRING, STIEGENHAUS NORD****Was ich niemals aussprach**

Für Gerhard Lampersberg

Zeichnungen von *Bella BAN*

**19.00 | FOYER FRESKENSAL****Bildklänge**

Ausstellung und Bühnenbilder im Stift Viktring

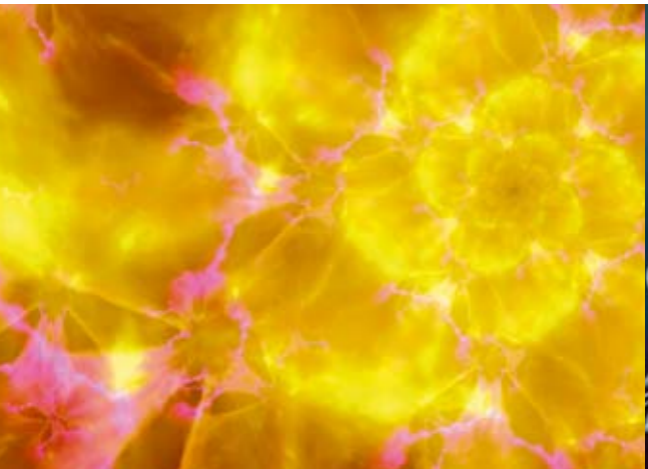
von *Bärbel NEUBAUER*

Die asiatischen Kulturen haben Bärbel Neubauer immer schon fasziniert und inspiriert, nicht zuletzt auf ihren Reisen nach Japan, Korea und unlängst Singapur.



In den Bühnenbildern bezieht sie sich auf die MusikerInnen, das Publikum und die sehr schöne Architektur und Raumsituation:

Damit will die Künstlerin einen Dialog zwischen diesen Elementen initiieren. Bei der Entwicklung der Bilder hat sie sich vor allem von der wunderbaren Musik der in diesem Jahr auftretenden Musikerinnen inspirieren lassen. Mit dem Entwurf verfolgt sie den Ansatz, mit dem sie seit den 90-er Jahren arbeitet: die Verbindung von Musik und Bild/Bewegung: „visual music“ - visuelle Musik.

*bärbel neubauer*



**20.00 | FRESKENSAL****NEUE WELTEN II****Asia meets Europe meets Asia**

Eröffnungskonzert Musikforum 2013

**Nguyễn LÊ & SAIYUKI***Nguyễn LÊ, guitar**Prabhu EDOUARD, tabla**Mieko MIYAZAKI, koto*

Den Titel SAIYUKI hat *Nguyễn LÊ* dem berühmten gleichnamigen Roman „Die Reise nach Westen“ entlehnt, den der chinesische Dichter Wu Cheng'en im 16. Jahrhundert schrieb und der von der Reise eines Mönchs zum „westlichen Himmel“, also ins heutige Indien, erzählt. Diese literarische Reise ist für den Gitarristen ein hoch spannender Ausgangspunkt zu eigenen Erkundungen.

Vietnam, Indien, Japan:

Die Herkunft der beteiligten Musiker ergibt ein magisches Dreieck, in dem sich Klänge in unterschiedlichsten Kombinationen aufeinander zu bewegen und ständig neue Ausprägungen finden. Eine funkelnde Begegnung von Identitäten. Und diese Identitäten sind allesamt doppelt geprägt. Wie *Nguyễn Lê* selbst vietnamesische Klang-Tradition mit zeitgenössischem Jazz verbindet, in einem Gitarrenspiel, das mal ganz bluesig klingen kann und dann wieder das schneidende Filigran fernöstlicher Saiteninstrumente zu imitieren scheint, so haben auch seine Partner einen Background, der sich stilistisch in mehrere Bereiche auffächert. Beide leben, wie *Nguyễn Lê*, in Frankreich, sind also wie er musikalisch Entdeckende, die zugleich von innen und von außen kommen.

**Ticket-Preise:** 25,-/17,-

*nguyen lê & saiyuki*

**15.00 | KELLERTHEATER****Crossing the Bridge - The Sound of Istanbul***Fatih AKIN, Alexander HACKE*

Crossing The Bridge - The Sound of Istanbul ist ein deutscher Musikfilm aus dem Jahr 2005 und der erste abendfüllende Dokumentarfilm von Fatih Akin. Der Film wurde vom Komitee der Internationalen Filmfestspiele von Cannes für das außer Konkurrenz gezeigte Filmprogramm ausgewählt.

**Freier Eintritt!****20.00 | FRESKENSAL****Sufismus - Ein Leben mit der Rose**Vortrag: *Maximilian GROTHAUS*Musik: *Nariman HODJATI, Tar (Langhalslaute)*

Gibt es göttliche Erkenntnis nur in einer Religion? Gibt es neben den Ritualen der eigenen Religion auch andere Wege in die Sphären des unendlich Göttlichen? Ist Gott mit uns, kann er bei uns, in uns sein? Wie kann man mit Gott eins werden, oder ist er nur transzendent, der sich endgültig offenbart hat? Solche und viele andere tiefeschürfende und transkonfessionelle Lebens- und Glaubensfragen stellte sich eine der faszinierendsten religiösen Bewegungen der Menschheit: der Sufismus.

Dr. Maximilian Grothaus entführt uns in die vorislamischen Fundamente der islamischen Mystiker, in deren bedeutende Rolle in der Vermittlung der antiken Philosophie der außerislamischen Erkenntnisschätze und in deren wechselvolle, oft tragische Geschichte. Für die Sufi symbolisierte die Rose mit ihren Stacheln und ihrem Stil, ihrer Blüte und ihrem Duft Jahrhunderte lang den mystischen Weg, der offen war für alles, was zur Erkenntnis führt.

Diesen Streifzug durch die islamischen Kulturlandschaften von der Sahara über den Balkan und Zentralasien bis nach Indonesien begleitet der Iraner Nariman Hodjati auf der Tar (Langhalslaute).

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

tanzende sufis



**14.00 | FRESKENSaal****Einführung in die arabisch-orientalische Musik**Vortrag ca. 90 Minuten: *Marwan ABADO*

Anschließend Workshop ca. 90 Minuten.

An dem Vortrag des Duo-Konzertes „Von Bach bis Beirut“ mit Paul Gulda spricht Marwan Abado über das arabische Tonsystem und dessen Gattungen, Instrumente und musikalische Formen sowie die neuen Entwicklungen in der arabischen Musik. Anschließend an diesen Vortrag wird den TeilnehmerInnen (auch nicht aktive MusikerInnen) ein Musikworkshop zur Bearbeitung einer klassischen arabischen Komposition angeboten.

**Ticket-Preise:** Vortrag 5,- | Workshop: 15,-/8,-**20.00 | FRESKENSaal****Oriental Chamber Jazz Ashuré****Ensemble FisFüz***Annette MAYE, Klarinette, Bassklarinette**Gürkan BALKAN, Ud, Gitarre**Murat COSKUN, Rahmentrommeln, Perkussion**Special Guest: Wolfgang MAYE, Bass*

Manchmal liegt die Sensation im Umgang mit der Tradition. So auch bei FisFüz, einem deutsch-türkischen Ensemble, das sich nicht auf die Begegnung zweier Nationen und Kulturen beschränkt, sondern den ganzen Mittelmeerraum und ca. 3000 Jahre Kulturgeschichte als seinen musikalischen Fundus betrachtet.

Spanisches, Italienisches, Türkisches, Nahöstliches und Nordafrikanisches fließt da mit Jazz zusammen, Uraltetes, Mittelaltetes und ganz Neues.

Mit seiner aktuellen CD „Ashuré“ und im gleichnamigen Konzertprogramm begibt sich das Ensemble FisFüz auf eine neue und aufregende musikalische Reise.

**Ticket-Preise:** 19,-/15,-

ensemble fisfüz



**15.00 | KELLERTHEATER****Ai Weiwei - Never Sorry**Film von *Alison KLAYMAN* über *Ai WEIWEI*

Ein ganzes Jahr sitzt der chinesische Künstler Ai Weiwei in Hausarrest. Kurz vor der Aufhebung kommt ein rasantes Langzeitporträt über den ruhelosen Aktivisten ins Kino.



„Es ist wie mit einem Film über die Titanic“, sagt die Regisseurin Alison Klayman, nachdem sie zur Documenta Eröffnung in Kassel ihren *Film Never Sorry* über den chinesischen Künstler Ai Weiwei gezeigt hat. „Jeder weiß, welches Schicksal droht.“

**Freier Eintritt****20.00 | FRESKENSAL****Von Bach bis Beirut - Ex Oriente Lux***Marwan ABADO, Oud & Vocals**Paul GULDA, Cembalo*

Anscheinend birgt die Achse Wien - Beirut für den palästinensischen Musiker Marwan Abado eine magische Note. Ein Beirut-Philosoph, Freund von Paul Gulda und Marwan Abado, führte die zwei Herren zusammen, ohne zu ahnen, dass diese Bekanntschaft eine logische musikalische Konsequenz haben werde. Aus dieser Begegnung ist das Duo-Programm „Von Bach bis Beirut“, Ex Oriente Lux, entstanden.

Frische Klänge, in frischer Weise neu gemischt: „Von Bach bis Beirut“ ist die musikalische Begegnung von Cembalo und Oud - eine Seltenheit in der Weltmusik-Szene. Bach Suiten, andalusische Duftgärten, arabische Wüstenschlösser und damit ein freier Raum der Improvisation entfalten sich zwischen zwei Instrumenten des Okzidents und des Orients: Guldas Cembalo tastet sich heran und Abados Laute wird leise gezupft, während seine Stimme orientalischer Poesie Laut gibt.

**Ticket-Preise:** 19,-/15,-

**10.00 | SCHIFFSANLEGESTELLE KLAGENFURT**

Schiffsfahrt mit Musik nach Maiernigg

**11.00 | KOMPONIERHÄUSCHEN MAIERNIGG****MAHLER-GESPRÄCHE • Musikalische  
Begegnungen zwischen Orient & Okzident**

Den unterschiedlichen und vielfältigen Strömungen, Gemeinsamkeiten und Widersprüchen der orientalischen und europäischen Musik und Kultur widmet sich heuer das schon zur Tradition gewordene Round-Table Gespräch am Gustav Mahler Komponierhäuschen.

Dabei werden Experten tiefer in die Bereiche dieser Begegnungen und Entwicklungen eindringen. Musikalisch werden sie dabei begleitet von einem Musiker aus dem Iran, der schon auf der Schiffsfahrt für die musikalische Unterma(h)lerung sorgt. *Marwan ABADO* wurde als Sohn einer christlich-palästinensischen Familie in einem Flüchtlingslager in Beirut (Libanon) geboren. Musiker, Sänger, Komponist und Poet.

*Paul GULDA* lebt und arbeitet in Wien als Wanderer zwischen verschiedenen musikalischen Welten. Er betätigt sich als Musiker, Organisator, Universitätslehrer und Bühnenkomponist.

*Renald DEPPE*, Saxophonist & Klarinettist, Komponist, interdisziplinäre Projektgestaltungen, Mitbegründer des Jazz-Clubs „Porgy & Bess“ (1994), Lehrtätigkeit in Linz.

*Rahi SINAKI*, geboren und Studium in Teheran, musiziert auf der Tar, einer iranischen Langhalslaute. *Manfred Paul WESTPHAL*, Kulturmanager, Mitveranstalter und künstlerischer Leiter des Festivals „Neue Welten“ übernimmt die Gesprächsleitung und Moderation.

Treffpunkt für diese Veranstaltung ist die Schiffsanlegestelle Klagenfurt. Um 10:00 wird Sie ein Wörtherseeschiff mit Musik am Gustav-Mahler-Haus vorbei nach Sekirn bringen und mit einem Bus geht es zurück nach Maiernigg. Von dort führt ein malerischer Fußweg in 15 Minuten zum Gustav Mahler Komponierhäuschen. [www.gustav-mahler.at](http://www.gustav-mahler.at)

**Ticket-Preise:** 15,-/9,- inklusive Schifffahrt  
9,-/5,- exclusive Schifffahrt

**Ahoi**   
wörtherseeschifffahrt.at



**19.00 | STIFTSKIRCHE**

**Violine-Recital**

*Sylvia-Elisabeth VIERTEL, Violine*

Werke von: Ernest Bloch, Suite no. 1 for violin solo  
Prelude - Allegro; Johann Sebastian Bach, Sonate  
für Violine solo c-dur bwv 1005 Adagio - Fuga -  
Largo - Allegro assai

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

**20.30 | FRESKENSAAAL**

**Duo-Recital**

*Janez GREGORIČ, Gitarre*

*Petra ACKERMANN, Viola*

Musik von John DOWLAND, Franz SCHUBERT,  
Paul HINDEMITH, Abel CARLEVARO und Alexander  
J. EBERHARD (neues Werk für Viola und Gitarre, UA)

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

**20.00 | ARKADENHOF**

**Rachelle JEANTY'S Jazzilicious Night**

*Rachelle JEANTY, voc, perc*

*Noriaki HOSOYA, b*

*Falk BONITZ, p*

*Oliver GATTRINGER, dr, perc*

Auf dem Programm stehen die Hits von Samba, Bossa Nova, Rhythmen von Afrika und Haiti in unerwarteten Variationen der Jazzstandards und Popclassics. Rachelle Jeanty, eine Vokalistin aus Haiti/Canada, frisch, magnetisch und brillant, stellt ihre Wurzeln, ihr Talent und ihre Musikalität auf eine ganz neue Stufe.

Begleitet vom Falk Bolnitz Trio bietet sie uns einen feurigen Abend voll von Jazz und Leidenschaft, wo der Rhythmus in eine Fusion mit Liebe, Melodie, Emotion und Virtuosität tritt.

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

*rachelle jeanty*



**20.00 | STIFTSKIRCHE****Russische Impressionen***Friedrich LIPS, Akkordeon*

Bereits zum zweiten Mal ist der russische Akkordeon-Virtuose Friedrich Lips zu Gast in Viktring.

**Silk Road***Asja VALCIC, Violoncello**Klaus PAIER, Akkordeon*

Das kongeniale Doppel präsentiert vielschichtig und bunt ihr faszinierendes musikalisches Roadmovie abseits der ausgetretenen Pfade: Südamerikanisches ist ebenso zu hören wie Süd- oder Osteuropäisches; ruhige Balladen kontrastieren mit fröhlichem Blues und hart rhythmisierten Uptempo-Stücken.

*„...ihre unbekümmerte Spielweise ist hochgradig ansteckend ...“*

(Volker Schmid, Die Zeit, Januar 2009).

*„...ein vibrierend-erregendes Hörabenteuer für intime Momente“* (Sven Thielmann, Stereoplay, Februar 2009).

*„...herbsüße Akkordeonklänge und ein Cello, das wie ein Kontrabass marschieren kann. Eurojazz vom Besten“* (Hans Hielscher, Kultur Spiegel, Februar 2009)

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

# raj

Im RAJ finden am Sonntag 14. 7.,  
Dienstag 16. 7. und Freitag 19. 7.  
jeweils ab 20.30 Uhr JAM-SESSIONS  
mit Dozenten und StudentInnen  
des Musikforum statt.

A-9020 Klagenfurt, Badgasse 7 | Tel & Fax +43 463 50 79 17  
mobil +43 676 97 32 222 | raimund.spoek@chello.at

*asja valcic, klaus paier*



**18.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS****Meisterkurs für Violine**bei *Sylvia-Elisabeth VIERTEL***Ticket-Preise:** 12,-/7,-**20.00 | ARKADENHOF****NOMAD TRIO – Casino Jazz Impressionen**„*The new is the forgotten old...*“

(Sainkho Namtchylak)

*Sainkho NAMTCHYLAK, voice, lyrics, song improv.**Wolfgang PUSCHNIG, reeds**Paul URBANEK, piano***Was ist das Lied in der ursprünglichen Bedeutung des Wortes?**

Es ist im Grunde eine Kurzgeschichte, verpackt in eine musikalische Form. „Das Lied ist die Seele des Volkes“, da es mit den Mitteln des Liedes durch die Worte und die Musik möglich ist, nicht nur die Emotionen, sondern auch die Zeichen der Zeit auszudrücken.

In alten Zeiten wurden Lieder von Abend zu Abend variiert. Variation und Improvisation hat immer den gesamten Prozess der Schöpfung von Liedern und Balladen begleitet.

Die Ideen, die sich als am besten herauskristallisierten, blieben erhalten und wurden in mündlicher Form von Generation zu Generation weitergegeben. In diesem Projekt begegnet Sainkho Namtchylak, die aus der autonomen russischen Republik Tuva stammt, zwei der besten, in Klagenfurt-Viktring gut bekannten europäischen Jazzmusiker Wolfgang Puschnig am Saxophon und Paul Urbanek am Klavier. Lässt sich Kehlkopfgesang mit Jazz verbinden? Hat irgendjemand das vorher schon einmal gemacht? Hier scheint die Brillanz von Sainkho Namtchylak durch. Sie singt Lieder und ihre Ober-töne swingen.

Wieder einmal erschafft sie ein komplett neues Genre für sich selbst. Sie trifft frontal auf die harmonische Leichtigkeit des zeitgenössischen Jazz, indem sie bemerkenswerte neue Herausforderungen für ihre Stimme aufwirft und die Jazztradition mit den schamanischen Klängen und der Erforschung des Schalles, für die sie so bekannt ist, verbindet.

**Ticket-Preise:** 25,-/17,-

Bei Schlechtwetter findet das Konzert im Eboardmuseum, Klagenfurt, Florian Groeger Straße 20, statt.

**BKS Bank**  
3 Banken Gruppe**CASINO VELDEN**  
Machen Sie Ihr Spiel*sainkho namtchylak, wolfgang puschnig, paul urbanek*



**18.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Kurse Akkordeon, Cello, Jazz Violine**

bei *Friedrich LIPS, Klaus PAIER, accordion;*  
*Asja VALCIC, cello; Berni MALLINGER, jazz violine*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

**20.00 | ARKADENHOF**

**Jazz Night I**

Konzert der Dozenten der Viktringer Jazzworkshops

*Harry SOKAL, sax*  
*Primus SITTER, guit*  
*Peter HERBERT, b*  
*Wolfgang REISINGER, dr*

**Ticket-Preise:** 19,-/15,-

Freitag, 19. Juli

**17.00 | KELLERTHEATER | ABSCHLUSS**

**Workshop Bodyperkussion**

bei *Sapia NEDWED*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

**18.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Meister- und Juniorkurs für Gitarre**

bei *Janez GREGORIČ*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

*wolfgang reisinger & peter herbert bei GLASMOST 1997*

*harry sokal*



**20.00 | STIFTSKIRCHE****Flöten-Quartette***Michael Martin KOFLER**Martin BELIC**Magdalena BOGNER**Agnes MAYR*

Bereits seit 1987 ist M. M. Kofler gern gesehener Gastdozent in Viktring und verzaubert sein Publikum durch Konzerte mit höchster Flötenvirtuosität.

W. A. Mozart, 1756 - 1791: Ouvertüre zu „Die Hochzeit des Figaro“ bearbeitet für Flötenquartett • Felix Mendelssohn Bartholdi, 1809 - 1847: Scherzo aus „Ein Sommernachtstraum“ bearbeitet für Flötenquartett • Marc Berthomieu, 1906 - 1991: „Chats“ - Cinq pieces pittoresques pour quatre Flutes dont une en Sol, Persian Bleu - Puma - Siamois - Lynx - Chat Perche • Eugene Bozza, 1905 - 1991: „Jour d'ete a la montagne“ für Flötenquartett, Pastorale - Aux bords du torrent - Le chant des Forets - Ronde • Joseph Bodin de Boismortier, 1689 - 1755: Sonate op 34 Nr. III für Flötenquartett, Andante - Presto - Adagio - Allegro • Alexander Tscherepnin, 1899 - 1977: Quartett für 4 Flöten op. 60, In the church - Parents hope for children - In the kitchen • Friedrich Kuhlau, 1786 - 1832: Quartett für 4 Flöten in E-Dur, Andante maestoso - Allegro assai - Scherzo - Allegro assai - Adagio molto con espressione - Rondo, Allegro assai.

**Ticket-Preise:** 25,-/17,-

Samstag, 20. Juli

**14.00 | FRESKENSAAL****Chai Found Music Workshop**

Das taiwanesisches Ensemble Chai Found Music Workshop gibt einen Einblick in die Grundlagen der taiwanesischen und chinesischen Musik und stellt die traditionellen Instrumente vor.

**Freier Eintritt!**

**20.00 | ARKADENHOF****Jazz Night II**

Abschluss der Viktringer Jazz Workshops

Alljährlich ein Highlight des Musikforum! Das Resultat der einwöchigen Arbeit der Viktringer JazzstudentInnen wird im sommerlichen Arkadenhof des Stifts präsentiert. Für den perfekten Sound sorgen Reinhard Buchta und seine WorkshopteilnehmerInnen.

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

*michael martin kofler**dianne baar*

**11.00 | FRESKENSAL****Dianne BAAR • Piano-Recital**

Die junge Starpianistin Dianne Baar, dem Klagenfurter Publikum bereits bestens bekannt durch ihr Musikforum-Debut im letzten Jahr, wartet wiederum mit einem erlesenen spannenden Programm auf, welches auch den Komponisten ihrer koreanischen Heimat Rechnung trägt.

Werke von W. A. Mozart: Klaviersonate kv 311 D-Dur • Isang Yun: Klavierstücke • Claude Debussy: Estampes • Franz Schubert: Vier Impromptus D 935 op. posth. 142

**Ticket-Preise:** 19,-/15,-

**20.00 | FRESKENSAL****Konzert Chai Found Music Workshop**

Taiwanesisches Ensemble

*Wu CHUNG-HSIEN, Di  
Lin HUI-KUAN, Pipa  
Lin I-HSIEN, Guzheng  
Lin WAN-TING, Ruan  
Lee SHU-FEN, Yangqin  
Lo TANG-HSUAN, Erhu  
Albena NAYDENOVA, Gesang  
Markus SCHÖTTL, Gesang  
Igor GROSS, Schlagzeug*

Tradition Music: Walking Street • Simon Pironkoff: Splitting Line (2012) • Ming Wang: Lyrisches Stück (2001/02 UA) • Gerald Resch: Zwang/Netz II (2010) • Dieter Kaufmann: Laotse im Exil (2010) • Wladimir Pantchev: Mondmusik (2011) • Taiwanese Folk Song: Grasshopper versus Rooster

Bei dem Festival in Viktring wird das Ensemble einen Konzertabend in einer außergewöhnlichen Aufführungsform präsentieren. Das Chai Found Music Workshop spielt an diesem Abend auf traditionellen Instrumenten zeitgenössische europäische sowie traditionelle taiwanesischen und chinesischen Musik. Das Taiwaner Ensemble Chai Found Music Workshop wurde 1991 gegründet. Bereits Anfang der 1990er Jahre waren die MusikerInnen zu Gast in Europa und seitdem führte eine Vielzahl von Konzerten sie in die ganze Welt, u. a. in die USA, nach Österreich, Spanien, Polen, Holland, Frankreich, Malaysia, Singapur und auf die Philippinen.

**Ticket-Preise:** 25,-/17,-

*chai found music workshop*



**20.00 | FRESKENSAL**

**Vivat Vivaldi • Il prete rosso - non solo**

Ein Künstlerportrait von und mit

*Armin GRAMER, Countertenor*

*Vanessa LESSJAK, Sopran*

*Jutta PRAUSE, Klavier*

*BRIGITTE West, Text*

Geboren in Venedig, verarmt gestorben in Wien, fast 200 Jahre vergessen: dazwischen Triumphe als Geiger, Komponist, Lehrer, Operndirektor, aber auch Aufhebungsverbote, Intrigen, persönliche Anfeindungen: ein Stoff zum Träumen - das Leben des Priesters und Musikers Antonio Vivaldi, prete rosso.



**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

**18.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Workshop für Klavier**

bei *Paul GULDA*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

**20.00 | ARKADENHOF | ABSCHLUSS**

**Singin' Jazz Night**

Abschlussabend des Vocal Kurses bei *Ali GAGGL*

*Wolfgang PUSCHNIG, saxophone*

*Andreas MAYERHOFER, piano*

*Karl SAYER, bass*

*Emil KRIŠTOF, drums*

Zu einem Geheimtipp unter Kennern entwickelte sich die Singin' Jazz Night mit WorkshopteilnehmerInnen des Jazz Vocal Workshops bei Ali Gaggl. Hochbegabte Talente werden begleitet von exzellenten österreichischen Jazzmusikern. Ein Abend, der begeistert!

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-



**20.00 | STIFTSKIRCHE****Konzert für Oboe und Streichtrio***Arnaldo de FELICE, Oboe**Emmanuele BALDINI, Violine**Wolfgang BERG, Viola**Yves SAVARY, Violoncello*

Der Südtiroler Oboist Arnaldo de Felice, dem Musikforum als Dozent der Meisterkurse bereits bestens bekannt, konzertiert gemeinsam mit dem Triestiner Violonisten Emmanuele Baldini, der erstmals auch einen Meisterkurs für Violine leitet, ist seit 2005 Konzertmeister des Orquestra Sinfonica do Estado de São Paulo (Brasil).

Werke von Luigi Gatti: Quartetto per Oboe e Archi · Nicola Sani: „Hallucinée de lumière parmi les ombres“ per Oboe solo · Wolfgang Amadeus Mozart: Oboenquartett für Oboe und Streichertrio in F Dur Kv 370 · Isang Yun: Quartet for oboe and string trio (1994) · Benjamin Britten: „Fantasy“ for oboe and string trio

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

Donnerstag, 25. Juli

**18.00 | KELLERTHEATER | ABSCHLUSS****Workshop für Harfe**bei *Monika STADLER*

Unter Anleitung von Monika Stadler erarbeiten die MusikerInnen ihre Werke im Musikforum Viktring und präsentieren sie bei ihrem Abschlusskonzert.

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-**20.00 | FRESKENSAL & KELLERTHEATER****18. Gustav Mahler Kompositionspreis**

der Stadt Klagenfurt und Uraufführungen

der Kompositionswerkstatt bei *Christoph CECH*

Der 1. Preis (Preis Stadt Klagenfurt Kultur, € 3.000,-) geht an „Black Ice and Brave Sleep“ von Bernhard Geigl, Deutschland (B. Geigl, geb. 1980 in München, studierte Jazzklavier und Jazzkomposition an der A. Bruckner Privatuniversität. Verschiedene Tätigkeiten in den Bereichen zwischen Neuer und improvisierter Musik als Pianist, Keyboarder und Komponist).



Der 2. Preis (Preis Land Kärnten Kultur, € 2.500,-) geht an „one essence and soul“ von Michael Wahlmüller, Österreich (M. Wahlmüller, geb. 1980 in Linz, ist Mitbegründer und künstlerischer Leiter des Ensembles Lentia Nova und Komponist von über 150 Werken unterschiedlichster Gattungen).



Der 3. Preis (Musikforum Viktring € 2.000,-) geht an „Dashti“ von Roozbeh Nafisi, Iran, (R. Nafisi wurde 1979 geboren und ist iranisch-amerikanischer Herkunft). In diesem Werk wird auf die westöstlichen Komponenten der Ausschreibung eingegangen.



Der Gustav Mahler Kompositionspreis 2013 setzt die Tradition fort, KomponistInnen zur Auseinandersetzung mit ungewöhnlichem Textmaterial anzuregen. Heuer war die Ausschreibung entsprechend dem Jahresthema „Asia meets Europe“ ausgerichtet auf die Kombination zweier Texte aus Johann Wolfgang von Goethes west-östlichem Diwan und die Transkription eines Textes von Saadi mit einem Original aus Saadi's Golestan/Der Rosengarten. Diese Verse schmücken den Eingang der Halle des Gebäudes der Vereinten Nationen in New York.

*Die Menschenkinder sind ja alle Brüder  
Aus einem Stoff wie eines Leibes Glieder  
Hat Krankheit nur ein einzig Glied erfasst  
So bleibt anderen weder Ruh und Rast  
Wenn anderer Schmerz dich nicht im Herzen brennt  
Verdienst du nicht, dass man noch Mensch dich  
nennt.*  
(Saadi)

*Gottes ist der Orient!  
Gottes ist der Okzident!  
Nord- und südliches Gelände  
Ruht im Frieden seiner Hände.*  
(Goethe)

*Im Atemholen sind zweierlei Gnaden:  
Die Luft einziehen, sich ihrer entladen:  
Jenes bedrängt, dieses erfrischt;  
So wunderbar ist das Leben gemischt.  
Du danke Gott, wenn er dich presst,  
Und dank ihm, wenn er dich wieder entlässt.*  
(Goethe)

**Ab ca. 22.00 | KELLERTHEATER**

### **Jam-Session mit Max Brand Ensemble**

mit freien Besetzungen aus MusikerInnen des Max Brand Ensembles, MusikelektronikerInnen und preisgekrönten KomponistInnen. Es wird über gemeinsam bestimmte Gerüste, Situationen aus den Preisträgerstücken improvisiert.

Max Brand Ensemble: *Anna HAUF, Mezzosopran; Orwa SALEH, Oud; Bachar KHALIFE, Percussion; MAias ALYAMANI, Simon FRICK, Violine; Martina ENGEL, Viola; Margarethe DEPPE, Violoncello; Peter HERBERT, Kontrabass; Christoph CECH, Leitung*

**Ab ca. 24.00 | KELLERTHEATER**

### **Digital Echos**

Teile der beiden vorangegangenen Konzerte, bearbeitet von Markus Brandstätter, dienen als Grundmaterial für eine live-elektronische Performance.

**Ticket-Preise:** 19,-/15,-  
für alle Veranstaltungen des Abends

**20.00 | STIFTSKIRCHE |**

**... von weiter her als du denken kannst ... eine  
alparsi-tantrische Traumreise in das Innere Asiens**

von und mit *Bertl MÜTTER*, Posaune, Basstrompete,  
Stimme, Komposition

*„In jener friedlichen deutschen Stadt, wo selbst die Luft ein wenig glanzlos wirkte und eine Reihe schräger kleiner Wellen das Spiegelbild der Kathedrale über sieben Jahrhunderte lang sacht bemäntelt hatte, war Wagner eine gemächliche Angelegenheit, mit einem Genuss dargeboten, als sollte man mit Musik übersättigt werden.“*

Vladimir Nabokov, Tschorbs Rückkehr (1925), in:  
Gesammelte Werke (Band XIII: Erzählungen I,  
1921 - 1934), Reinbek: Rowohlt Verlag, 1999. (S. 319).  
Aus dem Englischen von Dieter E. Zimmer.

Bertl Mütter liebt es, seinen Assoziationen freien Lauf zu lassen: Ein Entkommen ist sowieso nicht möglich, denn die Synapsen gewittern, wenn sie wollen. Die Zutaten seines Soloprogramms verbinden den diesjährigen NEUE WELTEN-Schwerpunkt Asien mit dem musikalischen Jahresregenten Richard Wagner. Das ergibt etliche Überschneidungen, insbesondere bei Parsifal und Tristan und Isolde wird dieser Zusammenhang oft behauptet. Also wird sich Bertl Mütter, weit ausholend, der Melodie an sich (dem Melos) anvertrauen. Es gilt, große (unendlich melodische) Weiten hingebungsvoll zu durchschreiten. Dabei wird die Musik des späten Wagner den Weg hörend vorzeichnen. Ob es unterwegs einen Gral, hl. Speer oder gar Blumenmädchen gibt, wird sich weisen.

**Ticket-Preise:** 15,-/9,-

*bertl mütter © christof zachl*



**20.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Meisterkurs für Querflöte**

bei *Michael M. KOFLER*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

Sonntag, 28. Juli \_\_\_\_\_

**11.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Kurs für Gitarre**

bei *Martina SCHÄFFER*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

**18.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Meisterkurs für Violine**

bei *Emmanuele BALDINI*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

**19.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Meisterkurs für Oboe**

bei *Arnaldo de FELICE*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

**20.00 | FRESKENSAL | ABSCHLUSS**

**Meisterkurs für Gesang**

bei *Helena LAZARSKA*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-

**20.00 | KELLERTHEATER | ABSCHLUSS**

**SPIELEN!**

bei *Bertl MÜTTER*

**Ticket-Preise:** 12,-/7,-



Unterstützen für Jugendliche und Lehrlinge  
den freien Zugang zu Kursen und Workshops.



**ABO-Preise:**

Etwa 40% Ermäßigung gegenüber den Einzelpreisen.

**General-Abo**

(Alle 36 Veranstaltungen) 310,-/210,-

**Jazz-Abo** (17 Veranstaltungen) 140,-/100,-

5., 10., 11., 2 x 12., 13., 14., 15., 16., 17., 2 x 18., 19., 20., 23., 2 x 25. Juli

**Klassik-Abo** (19 Veranstaltungen) 170,-/110,-

2 x 14., 16., 18., 3 x 19., 2 x 21., 22., 23., 24., 2 x 25., 26., 27., 3 x 28. Juli

Die 2. Preise sind ermäßigte Preise für SchülerInnen, Jugendliche, Lehrlinge, StudentInnen, InhaberInnen der Kärntner KulturCard & Kulturpass 2012 sowie Mitglieder des Musikforum.

Der Musikforum-Mitgliedsbeitrag beträgt 50,-

Ö1-Club und Standard AbonnentInnen:

10 % Ermäßigung auf Normalpreise.

Alle Preise in Euro. Nähere Details entnehmen Sie bitte

unserer Homepage: [www.musikforum.at](http://www.musikforum.at)

**Bankverbindung:** BKS Bank, BLZ 17000,

Kontonummer 116001039,

IBAN AT381700000116001039, BIC BFKKAT2K

**Kartenverkauf und Reservierungen:**

Musikforum Viktring Klagenfurt

Stift-Viktring-Str. 25 | A-9073 Klagenfurt Viktring

Tel 0463 28 22 41 | Fax 0463 28 16 26

[office@musikforum.at](mailto:office@musikforum.at) | [www.musikforum.at](http://www.musikforum.at)

Programmänderungen vorbehalten.

**Impressum:**

Veranstalter und künstlerische Gesamtleitung: Werner Überbacher.

Idee, Konzeption, künstlerische Leitung von Neuen Welten:

Werner Überbacher und Manfred Paul Westphal

Pressearbeit: Eva Reitmann-Omilade

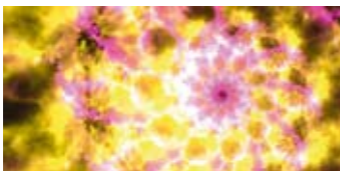
Sponsoring: Brigitte Bidovec, Fotos: Archiv-Musikforum

Layout, Prepress: Wolfgang Grossl

Druck: Seebacher, Hermagor

Website: Markus Miklausch

**Edition Musikforum** Drucke von Bühnenbildern  
aus den Jahren 2008/10/11/12/13 in einer limitierten Auflage.



Bärbel Neubauer  
*Bildklang 2013*



Viktor Rogy  
*NeuSehLand ca. 1982*



Alois Köchl  
2008



Pepo Pichler  
*Mysterious Traveller, 2010*



Wolfgang Walkensteiner  
*MAHLER COMETIX, 2011*

Das Musikforum Viktring-Klagenfurt hat seit 2007 im Rahmen der jeweiligen Festivals mit den KünstlerInnen Alois Köchl, Pepo Pichler, Wolfgang Walkensteiner und Bella Ban für das innovative Konzertprogramm Bühnenbilder realisiert und diese als Bilder der „EDITION Musikforum“ im Stift Viktring ausgestellt. Im Jahre 2013 wird die Edition durch Bilder der Künstlerin Bärbel Neubauer erweitert.

Die Bilder aller fünf KünstlerInnen sind ab dem 7. Juli 2013 als limitierte Edition von Bildern in zwei Varianten (100 x 70 cm, Digitaldruck hinter Plexiglas bzw. auf Aluminium) verfügbar. Die Ausstellung der Werke erfolgt zeitgleich im Sommer 2013 im Musikforum Viktring-Klagenfurt und, im Rahmen einer Kooperation, in der Galerie Walker, Schloss Ebenau, in Weizelsdorf. Alle Bilder, die ein signifikantes Spektrum der Kärntner Gegenwartskunst darstellen, sind käuflich zu erwerben. Die Original-Bühnenbilder sind ebenfalls erhältlich.

Die Vernissage für die Edition Musikforum findet am 7. Juli 2013, um 11:00 in der Galerie Walker im Schloss Ebenau, Weizelsdorf und am 10. Juli 2013, um 19:00 Uhr im Stift Viktring gemeinsam mit der Ausstellungseröffnung von Bärbel Neubauer statt.

Anfragen bzw. Reservierungen für die Edition Musikforum bitte unter:  
Manfred Paul Westphal, E-Mail: [m\\_westphal@arcor.de](mailto:m_westphal@arcor.de)  
Tel. Mobil: +43 (0) 681 202 955 20 bzw. +49 (0) 178 529 96 87

## Kooperationen 2013

Das Musikforum Viktring-Klagenfurt kooperiert auch dieses Jahr wieder mit den „Gustav Mahler Musikwochen“ (13. – 27. 7. 2013) in Toblach/Dobbiacco, Italien. Auch die Kooperationen mit dem Bayerischen Rundfunk-Studio Franken im Rahmen der innovativen Konzertserie „Passagen“ in Fürth, Deutschland und der Konzertreihe „unerHÖRT!“ in Erlangen, Deutschland wird fortgeführt.

2013 neu hinzugekommen ist eine Zusammenarbeit mit dem Festival „Salam.Orient“, Musik, Tanz & Poesie aus orientalischen Kulturen in Wien (9. bis 31. Oktober 2013) sowie die Kooperation mit der Galerie Walker, Schloss Ebenau, Weizelsdorf, im Rahmen der Edition Musikforum.

Alle Kooperationspartner bieten wie das Musikforum herausragende, hochklassige und weitgehend komplementäre Programme an, die auf den jeweiligen Internetauftritten näher betrachtet werden können. Im Rahmen dieser Zusammenarbeit sind ein reger kultureller Austausch und gegenseitige Besuche der jeweiligen Veranstaltungen und der Regionen sowie gemeinsame mediale Auftritte vorgesehen. Auch die Medienpartnerschaft mit dem „Club Ö1“ und der Tageszeitung „Der Standard“ wird im Jahre 2013 fortgesetzt.



Die Zeitung für Leserinnen



# Musik lesen.

## JAZZ THETIK

Magazin für Jazz und Anderes

Kostenloses Probeheft?  
[www.jazzthetik.de](http://www.jazzthetik.de)



**SUSSITZ**  
WIR LEBEN WEIN

[www.sussitz.eu](http://www.sussitz.eu)

## *Sommer.Frische*

*Würzen, grillen, kochen, lesen, hören,  
schenken und mit feinen Weinen feiern.*

*Alles aus einer Hand!*

Feldkirchner Straße 24a · 9020 Klagenfurt/Celovec · Telefon 0463 / 575 57

## **EBOARDMUSEUM**

**EUROPAS GROESSTES  
KEYBOARDMUSEUM**

**TÄGLICH 14:00 - 19:00**

**Florian Groeger Strasse 20  
A 9020 Klagenfurt am Woerthersee**

**[WWW.EBOARDMUSEUM.COM](http://WWW.EBOARDMUSEUM.COM)**



**Koschat**  
2000

Essen - Trinken - Genießen  
Stift Viktring Straße 1, 9073 Viktring

**0463/ 28 25 23**

**KLAVIER  
MACHER  
MEISTER  
HUGO  
MENZEL**



A-9073 VIKTRING  
ADI-DASSLER-GASSE 2  
TEL + FAX 0463 29118  
MOBIL 0664 3089566  
[klavieremenzel@aon.at](mailto:klavieremenzel@aon.at)  
[www.klaviere-menzel.at](http://www.klaviere-menzel.at)

DIE VIELEN SEITEN DES Ö1 CLUB.



## EINES UNSERER CLUBHÄUSER.

Ö1 CLUB-MITGLIEDER ERHALTEN  
BEIM MUSIKFORUM VIKTRING  
10% ERMÄSSIGUNG.

OE1.ORF.AT

Ö1 GEHÖRT GEHÖRT.  
Ö1 CLUB GEHÖRT ZUM GUTEN TON.

ORF



ÖSTERREICH 1  
CLUB



*Stilmelange*®  
seit 1998

Ob hochwertige Tür-, Fenster-, und Küchengriffe aus Limoges-Porzellan, Möbelbeschläge in französischem, italienischen Design oder aus vergangenen Stilepochen – bei uns finden Sie das richtige Accessoire für Ihren persönlichen Wohn- & Lebensstil  
[info@stilmelange.com](mailto:info@stilmelange.com) | tel. +43 463 310960  
[www.stilmelange.com](http://www.stilmelange.com)



## Weltoffenheit.

Tag für Tag den Horizont erweitern. Der Qualitätsjournalismus des STANDARD lässt Sie die Welt immer wieder neu sehen. Zum Beispiel jeden Montag mit der Beilage der New York Times im originalen Wortlaut. Blättern Sie rein.

4 Wochen gratis lesen:  
[derStandard.at/Abo](http://derStandard.at/Abo)  
oder 0810/20 30 40



Die Zeitung für Leserinnen

# Wachsen Sie mit uns!

# BKS Bank



Wir danken unseren KooperationspartnerInnen:



Reisen ist Bildung





*Die erste Adresse*  
IN SACHEN MODE

VJ MIVANI  
JEANS

# OTTO GRAF

Modehaus

ENTDECKEN SIE UNSERE FRISCH  
RENOVIERTE FILIALE:

Klagenfurt, Alter Platz 2  
Tel. 0463/54 342

Klagenfurt, Paulitschgasse 8  
Tel. 0463/56 280

*[www.ottograf.at](http://www.ottograf.at)*